

passibilis bis pazzu.
Bemerkungen zu einem neuen Faszikel des
Novum Glossarium

Von

SILVIA CLAVADETSCHER

Daß seit einiger Zeit erneut ein Faszikel des NOVUM GLOSSARIUM¹ vorliegt, ist erfreulich und soll uns Anlass geben, einige Überlegungen zu diesem Faszikel und generell zur lexikographischen Arbeit anzustellen.

Der genannte Faszikel enthält die Lemmata *passibilis* - *pazzu* und umfasst ohne Querverweise gut 300 Artikel, wovon fünf, nämlich 1. *passio*, *pastor*, *pater*, *patior* und *pax*, mit einer separaten Disposition ausgestattet sind.

1. Um neben den *maiora* auch die *minora* nicht ganz aus den Augen zu verlieren, sei vorerst ein Blick auf *F o r m a l e s* geworfen.

a) *D r u c k f e h l e r* sind nur ganz ausnahmsweise zu verzeichnen. Zu nennen wäre etwa die Stelle *si...contingerit os eiusdem putei...*, wo die zugrundegelegte Ausgabe ganz korrekt die Form *contigerit* hat². Wo der Leser allenfalls - wie etwa bei *acutissimos* im Satz: *...licet in superficie... (patesc)at, verum in interioribus acutissimos latet*³ - prima vista einen Druckfehler vermuten könnte, wäre eine knappe Verständnishilfe mitunter von Nutzen. Hier ist die Gepflogenheit des Thesaurus im Allgemeinen hilfreich, wo die fragliche Form in Klammer kurz kommentiert wird, sei es durch ein *si recte trad.*⁴ oder ähnlich, sei es durch Angabe der Handschrift⁵, sei es durch eine als solche gekennzeichnete Konjekture für den Fall, dass eine ganz offensichtliche Verschreibung vorliegt⁶, sei es auch

1) Novum Glossarium mediae latinitatis ab anno DCCC usque ad annum MCC. Edendum curavit Consilium Academiarum Consociatarum. Huic fasciculo conficiendo praefuit Jacques MONFRIN ..., confecerunt Anne-Marie BAUTIER, Monique DUCHET-SUCHAUX, Anne GRONDEUX, Michel LEMOINE: *Passibilis-Pazzu* (1993) Sp. 563-850.

2) Sp. 638, 29.

3) Sp. 678, 41 f.

4) Z. B. ThLL s.v. *potestas* Sp. 319, 56.

5) Z. B. ThLL s.v. *lustrum* Sp. 1886, 58 inter -a (-am *man. pr. cod. B*); selbstredend ist diese Möglichkeit bei ma. Texten eingeschränkt.

6) Z. B. ThLL s. v. *potestas* Sp. 319, 10 iniuriae -um (-em *trad.*); s.v. *potestas* Sp. 319, 53 caelique a. -s (*caeterique trad.*).